



*LVII скуп слависта Србије*



**СЛОВЕНСКИ  
ЈЕЗИЦИ И КЊИЖЕВНОСТИ  
У САВРЕМЕНОМ  
ДИЈАЛОГУ КУЛТУРА**



*Програм*

4 – 5. фебруар 2019.  
БЕОГРАД

## ОРГАНИЗАТОРИ

Славистичко друштво Србије  
Студентски трг 3 / 11000 Београд / Србија  
slavisticko.drustvo@gmail.com  
www.slavistickodrustvo.org.rs

Филолошки факултет Универзитета у Београду  
Студентски трг 3 / 11000 Београд / Србија  
www.fil.bg.ac.rs

Руски центар за науку и културу „Руски дом”  
Краљице Наталије 33 / 11000 Београд / Србија  
www.ruskidom.rs



Време излагања:  
– реферат – 15 мин.  
– дискусија – 5 мин.

Регламент:  
– доклад – 15 мин.  
– выступление в прениях – 5 мин.



Дискусија је предвиђена после сваког реферата.

Дискуссия – после каждого доклада.



Одржавање Скупа омогућио је  
Филолошки факултет Универзитета у Београду

4. фебруар 2019.

---

Сала 11 Филолошког факултета

9.30

СВЕЧАНО ОТВАРАЊЕ 57. СКУПА СЛАВИСТА СРБИЈЕ  
И ЗИМСКЕ ШКОЛЕ НАСТАВНИКА РУСКОГ ЈЕЗИКА

*Поздравне речи*

*Уручивање награде „Павле и Милка Ивић”*

*Уручивање награде „Радован Кошуткић”*

*Уручивање повеља и захвалница Славистичког друштва Србије*

*Коктел*

11.30 – 13.30

ПЛЕНАРНА СЕДНИЦА

**Ксенија Кончаревић** (Београд): *Руска комуникациона култура у српској мемористици 18. и 19. века*

**Богдан Косановић** (Нови Сад): *Осврт на новија шолоховска истраживања*

**Валентина Валентиновна Решетникова** (Москва): *Влияние коммуникативно-контекстного и компетентностного подходов на формирование культуры профессионального общения иностранных учащихся в российском вузе*

**Наталья Александровна Бондаренко** (Москва): *Сербские страницы в сборнике А.А. Хованского «Славянский вестник»*

**Андрей Иванович Лазарев** (Воронеж): *Социолингвистические аспекты славянского языкознания*

**Димитрина Спасова Лесневская** (София): *Эколингводидактика как актуальное направление современных лингводидактических исследований*

4. фебруар 2019.

---

Читаоница Катедре за славистику

14.00

**ГОДИШЊА СКУПШТИНА  
СЛАВИСТИЧКОГ ДРУШТВА СРБИЈЕ**

Дневни ред:

1. Извештај о раду Друштва у 2018. години.
2. Разрешење досадашње и избор нове Управе Друштва.
3. План рада за 2019. годину.
4. Одлука о додели повеље почасног члана и захвалнице за 2018. годину.
5. Разно.

4. фебруар 2019.

---

Руски центар на Филолошком факултету  
16.00 – 19.00  
Секција I

**Лиљана Цонева** (Велико-Тырново): *Јзыковая игра в современных российских и болгарских медиах*  
**Марија Стефановић** (Нови Сад): *Како истраживати вредности у (руском) језику?*  
**Радослава Трнавац** (Нови Сад): *Систем за изражавање ангажмана у руском језику*  
**Елизавета Викторовна Гусева** (Москва, Нови Сад): *Особенности лексико-семантичког поля рукоделие/ручни рад в русском и сербском језиках*  
**Јулија Шапић** (Београд): *О просторним фрагментизаторима са значењем 'горњи део' – 'доњи део' у руском и српском језику*  
**Наташа Козомора** (Нови Сад): *Асоцијативно и паремолошко поље концепта деньги/новац у руском и српском језику*  
**Милош Макевић** (Београд): *Називи оружја и ратне опреме у песмама о ослободилачким ратовима с почетка 20. века и светским ратовима*  
**Иван Андријашевић** (Београд): *Компаративна анализа концепата радости и туге у руском и српском језику*

4. фебруар 2019.

---

Слушаоница 23а  
16.00 – 19.00  
Секција II

**Блаженка Тривунчић и Љиљана Симић** (Париз): *Српска народна бајка у франкофоној средини*  
**Тамара Поповић** (Нови Сад): *Етичко-естетичке особености ликова руских и српских бајки као показатељи система вредности лингвокултура*  
**Јелена Михајловић** (Бања Лука): *Улога акцента у формирању лексике руског језика туризмолошке струке у руско-српској условљености*  
**Анна Немцова** (Москва): *Конкурсы професионалног мастерства и их роль в повышении аттрактивности профессии педагога*  
**Светлана Олеговна Чернова** (Новосибирск): *Об оптимизации обучения русскому языку как иностранному*  
**Елена Георгиевна Колесина** (Москва): *Формирование кросскультурной грамотности средствами народного творчества*  
**Ирина Абрамова** (Нижний Новгород): *Конфронтационный языковой анализ в преподавании сербского языка филологам-русистам*

4. фебруар 2019.

---

Читаоница Катедре за славистику  
16.00 – 19.00  
Секција III

**Зузана Тирова** (Нови Сад): *Истраживања словачке-српске двојезичности у 21. веку*  
**Мартин Хенцелман** (Хамбург): *Когнитивна лингвистика у пракси: емпиријски материјал из Русије*  
**Жарко Вельковић и Драгана Савин** (Београд): *Перцепција (северно) македонског језика код Срба у Северној Македонији*  
**Helena Stranjik** (Prag): *Manjinski jezici i književnosti kao posrednici u dijalogu naroda (na primjeru češke manjine u Hrvatskoj)*  
**Juliana Veňová** (Belehrad): *Jazyk a jazyková politika v jazykovedných prácach Vladimíra Hurbana Vladimírova*

**Даниела Марчок** (Нови Сад): *Образовање у контексту словачко-српских релација у Основној школи са словачким наставним језиком у Кисачу између два рата*

**Марко Стојановић** (Београд): *Словачки језички закони*

**Драгана Поповић** (Нови Сад): *Национално комуникативно понашање као објекат истраживања*

4. фебруар 2019.

---

Слушаоница 35

16.00 – 19.00

Секција IV

**Јанко Рамач** (Нови Сад): *Епистоларно наслеђе Михајла Ковача у изучавању књижевног, културног и националног живота Русина у Југославији (1945–1990)*

**Тања Гаев** (Београд): *Стваралаштво Васиља Холоборођка (1945) у српском преводу*

**Ђурђица Гордић** (Нови Сад): *Портрет мајке код Жироша и Црњанског – традиционална и модерна слика мајке раног XX века*

**Марија Докић** (Нови Сад): *Загонетка као мисаона судбина Павића и Ничеа*

**Марина Шимакова Спевачева** (Нови Сад): *У комуникацији са Антоном Поповичем*

**Адам Светлик** (Нови Сад): *Афричке прозе Марека Вадаца*

**Zuzana Čížiková** (Belehrad): *Kategória rozprávača v próze Márie Kotvášovej-Jonášovej*

**Antonín Kudláč** (Pardubice): *Česká literární postmoderna – nedokončený projekt?*

**Miroslav Kouba** (Pardubice): *Knižní produkce Královské uherské univerzitní tiskárny v kontextu slovanského obrození*

5. фебруар 2019.

---

Читаоница Катедре за славистику

10.00 – 13.00

Секција I

**Катарина Митрићевић-Штепанек** (Београд): *Глаголски деривати у чешком језику са значењем исцрпљења/усмрћења радњом и њихови преводни еквиваленти у српском језику*

**Александра Николаевна Матрусова** (Москва): *Языковые особенности русских и сербских песен рубежа 19-20 веков*

**Сања Коларевеић** (Београд): *Глаголски префикс раз- у руском језику у поређењу са српским*

**Предраг Обућина** (Београд): *Пољска синтаксичка терминологија – формална анализа*

**Зорана Перић** (Београд): *Реципрочност и рефлексивност у пољском и српском језику*

**Данијела Милчић Ђошић** (Ниш): *Аблативна локализација у делу Тихомира Ђорђевића „Наш народни живот“*

**Матија Нешовић** (Београд): *Хороними – називи градских и сеоских целина у језичкој слици света Срба*

5. фебруар 2019.

---

Руски центар

10.00 – 13.00

Секција II

**Ирина Антанасијевић** (Белград): *Белградская история одного редкого стихотворения Владимира Набокова*

**Бобан Ђурић** (Београд): *А. И. Куприн у Београду 1928. године*

**Егор Владимирович Сартаков** (Москва): *Рецепција творчества Николая Гоголя в сербской печати начала XX века (1902 – 1909 годы)*

**Ана Јаковљевић Радуновић** (Београд): *Бахчисарајски двораци као место личног и колективног сећања код Пушкина и Парацанова*

**Драгана Валигурска** (Нови Сад): *Ликови Пољака у стваралаштву Ф. М. Достојевског: Не састављају један лајдак Пољаци*

**Александра Весић** (Београд): *Логор у животу Варлама Шаламова*

**Ирена Суботић** (Нови Сад): *Међу јавом и мед сном: стварност у приповијеткама Татјане Толстој*

**Лана Јекнић** (Београд): *Човек и његов „мали свет“ у драмама Николаја Кољаде. Изгубљени идеали и сан о рају*

5. фебруар 2019.

---

Читаоница Катедре за славистику

15.00 – 19.00

Секција I

**Александра Павловна Ушакова и Светлана Александровна Шишкина** (Тјомењ): *Сопоставително изучење славјанских језика и култура (на примере фразеологије)*

**Елица Миланова** (Болгарија): *Репрезентација образа Змеја Горыныча и китавског дракона у руској и китавској лингвокултурама*

**Јелена Стошић** (Нови Сад): *Социјална неједнакост у руским и српским паремијама: лингвокогнитивна анализа*

**Александар Мудри** (Нови Сад): *Поредбене фраземе са компонентом јак „као“ у војвођанском русинском језику*

**Jasna Uhláriková** (Nový Sad): *Frazeológia v učebniciach slovenčiny pre druhý stupeň základných škôl*

**Anna Margareta Valentová** (Nový Sad): *Slovenská a srbská biblická frazeológia z kontrastívneho aspektu. Rôznorodosť biblizmov a problém ich vymedzenia*

**Тијана Стојановић** (Београд): *Фразеологизми у уџбеницима српског језика за странце*

**Срђан Петровић** (Београд): *Лексикографска обрада лексема из сфере православне духовности у руско-српским речницима општег типа*

5. фебруар 2019.

---

Руски центар

15.00 – 19.00

Секција II

**Маријана Папрић** (Београд): *Превођење у настави језика струке*

**Мирјана Адамовић** (Београд): *Рад на тексту у настави страног (руског) језика струке*

**Мирјана Костић Голубичић** (Београд): *Неопходне информације о језику и култури у почетној фази наставе пољског језика за неполоисте*

**Наташа Спасић** (Крагујевац): *Чисто начинске јединице у настави српског као страног језика*

**Јелена Павловић** (Крагујевац): *Методолошка разматрања приликом израде корпуса правних текстова из 19. века*

**Драгана Радојчић** (Београд): *Русистичко наслеђе Радована Кошутића у научној критици*

**Надежда Лаиновић Стојановић** (Ниш): *Пола века активности и сарадње са Славистичким друштвом Србије и МАПРЈАЛ-ом*

5. фебруар 2019.

---

Читаоница Катедре за славистику

19.15

ЗАТВАРАЊЕ 57. СКУПА СЛАВИСТА СРБИЈЕ